

PROTECTMAN &



RODEOSTOP B100

Notice d'utilisation

User manual

Bedienungsanleitung



NOTICE D'UTILISATION

RODEOSTOP B100

SOMMAIRE

	Page
I. Informations générales	2
II. Utilisation prévue et applications	2
III. Limites d'utilisations	2
IV. Sauvetage	3
V. Modification de l'équipement	3
VI. Vérification de l'équipement avant son utilisation	3
VII. Installation du cordage	4
VIII. Caractéristique de l'équipement de protection individuelle qui requiert une vérification par l'utilisateur avant de s'en servir	4
IX. Tout système doit être immédiatement retiré de la circulation si...	5
X. Exigences relatives au point d'ancrage	5
XI. Instructions relatives à la manière de se relier au point d'ancrage	6
XII. Instructions relatives au point d'accrochage correct à utiliser sur le harnais et à la manière de s'y relier	6
XIII. Pour les systèmes d'arrêt des chutes	6
XIV. Instruction précisant qu'un harnais d'antichute doit être le seul dispositif de protection du corps	6
XV. Avertissement précisant que dans un système d'arrêt de chute il faut vérifier l'espace libre (Tirant d'air)	6
XVI. Information relative au danger susceptible d'affecter la performance de l'équipement	7
XVII. Instructions sur la protection pendant le transport du matériel	7
XVIII. Informations relatives à la signification de tous les marquages, symboles sur l'équipement	7
XIX. Lorsqu'il est requis qu'un examen de ce type soit effectué par un organisme notifié	8
XX. Méthode de nettoyage, de désinfection et d'entretien	8
XXI. Recommandation concernant la fréquence des examens périodiques	9

I. Informations générales

L'antichute RODEOSTOP B100 répond aux exigences de la directive européenne 89/686 CEE. Il est conforme à la norme EN 360 : 2002 A.R.A. Les tests ont été réalisés avec une corde semi statique antipode de marque BEAL® (réf : CE EN 1891 type A ø10 mm, d'une résistance statique supérieure à 1500 DaN).

II. Utilisation prévue et applications

L'antichute RODEOSTOP doit avoir son point d'accrochage deux mètres au-dessus d'une plateforme et doit être attaché avec des mousquetons à vis de type EN 362 de résistance minimum supérieure à 1500 DaN. Tous les matériels (E.P.I.) utilisés en complément doivent être référencés CE pour l'Europe. Tous les éléments doivent être compatibles (bien lire la notice de chaque appareil).

Le RODEOSTOP B100 doit être utilisé avec :

- une corde semi statique antipode (réf : CE EN 1891 type A ø10 mm, d'une résistance statique supérieure à 1500 DaN).
- un dispositif d'ancrage conforme à la norme CE EN 795
- un connecteur à vis conforme à la norme EN 362 reliant l'ancrage RODEOSTOP B100.
- un connecteur à vis conforme à la norme EN 362 permettant la liaison du support d'assurage au point d'accrochage dorsal, sternal ou ventral du harnais.
- un harnais d'antichute conforme EN 361 avec un point d'accrochage dorsal ou sternal.
- aucune longe ne peut être ajoutée entre le connecteur à vis permettant la liaison du support d'assurage au point d'accrochage du harnais.

III. Limites d'utilisations

L'antichute RODESTOP B100 doit être utilisé VERTICALEMENT.

Le mouvement pendulaire doit être limité à un maximum de 30° en prenant comme repères le deuxième brin du cordage servant de fil à plomb.

Ne pas utiliser au-dessus ou à l'intérieur d'une cuve ayant des produits corrosifs.

Il est interdit de placer un câble métallique sur la poulie à l'intérieur du RODEOSTOP B100.

Attention aux conditions médicales susceptibles d'affecter la sécurité de la personne lors de l'utilisation normale de l'équipement. La personne doit être en bonne condition physique pour résister à la surcharge provoquée par l'arrêt de la chute et pour pouvoir attendre pendu dans son harnais les secours ou s'évacuer rapidement par elle-même.

L'équipement ne doit être utilisé que par une personne formée et compétente pour l'utiliser en toute sécurité.

Il doit être utilisé par une seule personne de charge maximum de **130** kilos.

La personne doit lire ou se faire expliquer les instructions de la notice et s'y conformer. Le non-respect de la notice peut présenter des risques de très graves blessures voire un danger de mort.

IV. Sauvetage

Un plan de sauvetage doit être mis en place avant de commencer à travailler afin de faire face à tous problèmes susceptibles de survenir pendant le travail. Une autre personne sur place doit prévenir les secours en cas d'urgence.

Si les secours tardent à venir, le RODEOSTOP B100 permet à l'utilisateur de s'évacuer tout seul avec un huit de montagne tout doucement à la descente, avec arrêt, départ à volonté ou d'être évacué en toute sécurité de la même manière par une autre personne positionnée au sol.

V. Modification de l'équipement

Le RODEOSTOP B100 ne peut en aucun cas être modifié ou ouvert.

Toute réparation de l'appareil par des personnes non agréées par le fabricant est interdite.

Toutes les réparations doivent être effectuées dans un centre agréé par le fabricant ou par lui-même sur devis ou sur prix forfaitaire pour les pièces à changer.

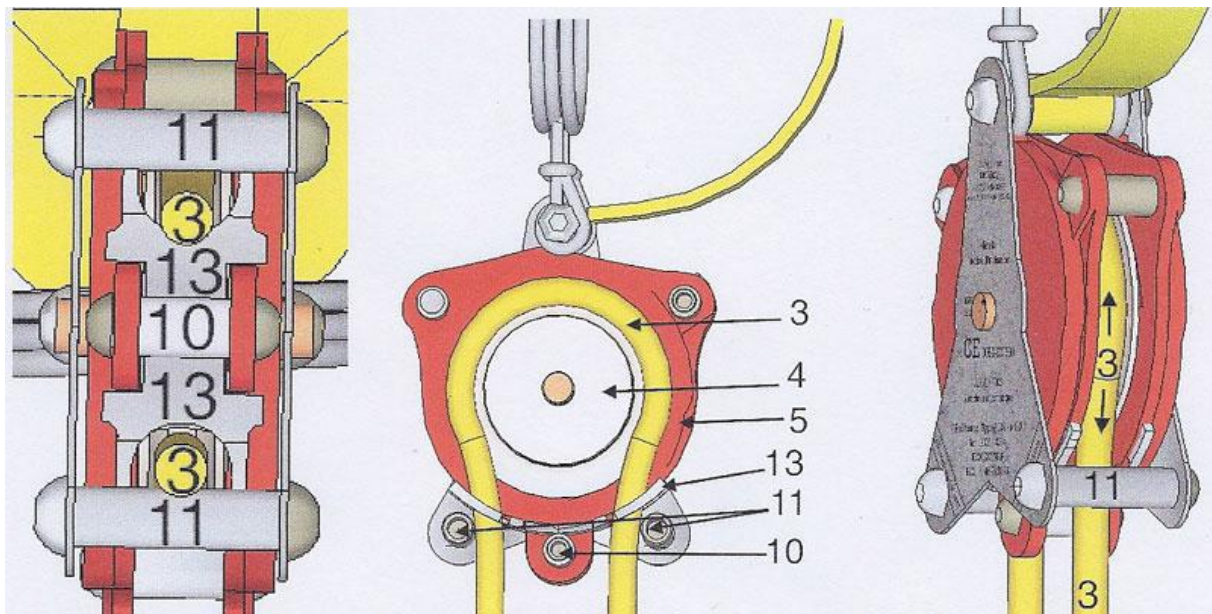
Tout manquement à ces règles résultera à une non garantie de l'appareil par le fabricant.

VI. Vérification de l'équipement avant son utilisation

Avant toute utilisation du RODEOSTOP B100, vérifier que le point d'ancrage soit bien placé à la verticale au-dessus du plan de travail et qu'il résiste à une charge de 1500 DaN.

Vérifier que l'ensemble de l'appareil est en parfait état et que toutes les vis d'assemblages sont présentes et bien fixées.

VII. Installation du cordage



L'installation du cordage dans le RODEOSTOP B100 est simple.

Sous l'appareil introduire la corde (3) entre la pièce de pincement (13) et l'entretoise (11).

Faire suivre la corde (3), en l'appuyant dans le fond de la gorge de la poulie et ressortir la corde (3) de l'autre côté entre la pièce de pincement (13) et l'entretoise (11). Voir le croquis ci-dessus.

Il faut veiller à ce que la corde (3) soit bien passée en appuie dans le fond de la gorge de la poulie (4) jusqu'à la sortie de cette corde (3) de l'autre côté entre la pièce de pincement (13) et l'entretoise (11) du bas de l'appareil.

Vérifier à nouveau que la corde (3) de sauvetage est correctement installée dans l'appareil, en la tirant doucement dans les deux sens. Elle doit circuler librement dans la poulie folle. Puis tirer d'un coup sec, il doit se produire un arrêt net avec un blocage du cordage. Faites de même avec l'autre brin, un arrêt net avec blocage doit se produire également.

La manière d'utiliser le RODEOSTOP B100 ne dispense pas les utilisateurs de se conformer aux normes en vigueur régissant chacune des activités concernées.

VIII. Caractéristiques de l'équipement de protection individuelle qui requiert une vérification par l'utilisateur avant de s'en servir

Bien lire tous les paragraphes de cette notice, notamment les paragraphes XII, XV et XVI avant d'utiliser l'ensemble de l'E.P.I., puis prendre le temps de bien contrôler tout l'équipement.

Sur le harnais d'antichute, il faut examiner les sangles, les fils des coutures, l'état des boucles, la corrosion, les déformations et les salissures.

Vérifier l'état de l'élingue, acier ou sangle ; vérifier sur l'antichute les traces de coups, les fissures, le bon état du marquage.

Vérifier que toutes les vis d'assemblages de l'appareil sont présentes et bien fixées.

Accrocher l'appareil à hauteur d'homme et faire circuler le cordage sur toute sa longueur pour en contrôler le bon état, déceler s'il y a des traces de brûlures, d'huiles, d'abrasion, de coupures et vérifier qu'il n'y a pas de nœuds parasites en formation sur tout le parcours de la corde.

Contrôler à nouveau le fonctionnement du blocage du cordage.

Pour être plus en sécurité, n'utiliser que des mousquetons à vis, conforme à la norme EN 362.

IX. Tout système doit être immédiatement retiré de la circulation :

- si la sécurité est mise en doute.

- lors d'un contrôle ou pour une autre raison, si l'E.P.I. présente des signes d'endommagement par voie de choc ou autres motifs de dysfonctionnement, il est impératif de mettre immédiatement l'appareil hors service, de lui mettre une étiquette portant la mention inutilisable et de le retourner à un centre agréé par le fabricant ou au fabricant pour une remise en état.

- s'il a été utilisé pour arrêter une chute, le sortir du circuit et contrôler à nouveau l'appareil par une personne compétente.

X. Exigences relatives au point d'ancrage

Ne jamais travailler au-dessus de l'antichute placé sous le point d'ancrage.

L'antichute doit être placée à la verticale au minimum à deux mètres au-dessus du plan de travail de la personne attachée par le pontet dorsal ou sternal de son harnais.

Choisir de préférence un point d'ancrage réservé à cet usage, ou qui présente une résistance minimum de 1500 daN, en cas de doute le faire contrôler par un organisme agréé.

Le point d'ancrage doit être complètement dégagé de tout obstacle pour ne pas nuire au bon fonctionnement de l'antichute.

Le choix de l'emplacement et de la fixation du point d'ancrage est de la responsabilité du chef de chantier, ou d'une entreprise spécialisée.

XI. Instructions relatives à la manière de se relier au point d'ancrage

Installer le point d'ancrage comme expliqué au paragraphe X.

Relier l'antichute au point d'ancrage avec un mousqueton de la norme EN 362, ou avec une élingue norme CE ou en sangle ou câble acier d'une résistance de 2000 Kg minimum.

XII. Instructions relatives au point d'accrochage correct à utiliser sur le harnais et à la manière de s'y relier

Veillez à toujours se relier au circuit de sécurité du RODEOSTOP B100 par le pontet dorsal, sternal du harnais d'antichute.

Utiliser une boucle à huit si nécessaire.

Attention il est interdit de placer une rallonge entre la boucle à huit du cordage d'assurage et le pontet dorsal, sternal du harnais. Seul le mousqueton de liaison de la norme EN 362 est prévu pour cela.

XIII. Pour les systèmes d'arrêt des chutes

Il est essentiel que quand la personne monte, elle doit faire attention que la corde d'assurage n'accumule pas de mou.

Si l'installation est correcte, cela ne devrait pas se produire.

Au cas où cela se produirait, rétablir la tension du cordage en changeant les réglages du circuit, en redescendant un peu ou en tirant légèrement sur le cordage d'assurage.

XIV. Instruction précisant qu'un harnais d'antichute doit être le seul dispositif de protection du corps

Partout où il y a risque de chute, il faut utiliser un harnais d'antichute équipé d'un pontet dorsal, sternal et, possédant une fessière confortable et réglable.

XV. Avertissement précisant que dans un système d'arrêt de chute il faut vérifier l'espace libre (Tirant d'air)

Attention, chaque fois qu'il y a un risque de chute, il est important de vérifier qu'il n'y a pas d'obstacle saillant sous la personne qui utilise un antichute.

Il faut prévoir un espace de vide assez important. Le tirant d'air ne doit pas être inférieur à la hauteur de la personne plus 1,35 mètre pour un cordage tendu, vertical et rectiligne.

Le tirant d'air = hauteur de la distance d'arrêt des chutes.

XVI. Information relative au danger susceptible d'affecter la performance de l'équipement

S'assurer que toutes les cordes et sangles soient protégés contre les dommages dû au frottement ou aux coupures qui pourraient être provoqués par des surfaces abrasives ou des angles coupants, coupures de cutter ou autres, arêtes vives, agents

chimiques, sources de chaleur, grain de soudure, poussières, sable, ciment dans l'appareil.

Interdiction de décrocher une personne en coupant la corde avec un cutter.

XVII. Instructions sur la protection pendant le transport du matériel

Il est très important que le RODEOSTOP B100 soit protégé pendant tous les transports. Le reste de l'E.P.I. à savoir (cordages, harnais, mousquetons) doit être transportés bien rangés dans un coffre ou un sac approprié, à l'abri des chocs et rangés à sa place habituelle au retour du chantier.

Tout transport en vrac dans le sable, poussière du plancher d'un véhicule risque de rendre inutilisable à court terme l'antichute, les cordages et le harnais.

XVIII. Informations relatives à la signification de tous les marquages, symboles sur l'équipement

Le marquage est réalisé par procédé laser sur la chape inox de l'antichute ROSDEOSTOP B100.

SUR LA FACE AVANT EST GRAVE :

- un cadran des douze mois qui indique le mois de fabrication.
- deux demi cadrans des années qui indiquent l'année de la fabrication et de la révision.
- un pictogramme représente un livre avec une bougie (lire la notice d'utilisation).
- un pictogramme représente un poids maximum de 130 Kg.
- conforme à la norme européenne CE0082-EN 360 : 2002.
- CE0082 0082, numéro d'identification de l'APAVE SUDEUROPE, organisme notifié en charge du contrôle de production et ayant réalisé l'examen CE de type.
- l'inscription : antichute automatique.
- le nom et la marque commerciale : RODEOSTOP B100.
- le numéros de lot : exemple : lot 0101 N° série 0001.
- un moyen d'identification : nom du fabricant et coordonnées PROTECTMAN
- Tel.: (33) 0145345205 Fax: (33) 0954178012 www.rodeostop.com.
- un pointillé oblique traçant le cordage de chaque cotés sous la chape inox marqué "ø10 mm" et "Rope semi statique CE EN 1891 A".

INFORMATION DE MARQUAGE POINÇONNAGE :

Un marquage par poinçonnage sera effectué. Ce sera le poinçonnage des mois et des années, effectuées directement sur la chape inox, quand la pièce est démontée lors de sa révision obligatoire des douze mois.

SUR LA FACE ARRIERE EST GRAVE :

- Figure 1 : Utilisation de l'antichute B100 en position verticale avec un cordage tendu par un contrepoids ;
- Figure 2 : Utilisation de l'antichute B100 en position verticale circuit fermé alternatif "va-et-vient" avec un cordage tendu par un contrepoids ;
- un pointillé sur chaque côté représente le passage du cordage sous la chape inox marqué "ø10 mm" et "Rope semi statique CE EN 1891 A".

XIX. Lorsqu'il est requis qu'un examen de ce type soit effectué par un organisme notifié

APAVE SUDEUROPE SAS
17, boulevard Paul Langevin
38600 Fontaine
France

CONTACTER LE SIÈGE DU FABRICANT DU RODEOSTOP B100 :

Protectman
2 Rue Maisant
92190 MEUDON
France

Tel : 00 331 4534 5205
Fax : 00 339 5417 8012
Email: rodeostop@gmail.com

XX. Méthode de nettoyage, de désinfection et d'entretien

Les E.P.I. ayant été utilisés dans certains lieux contaminés doivent être décontaminés ou détruits sur place par les services spéciaux. Ne plus les transporter ni les utiliser avant toute décontamination.

Il est formellement interdit d'utiliser de l'air comprimé ou de l'eau pour le nettoyage de l'antichute. Le nettoyage de l'antichute doit être effectué seulement avec une éponge humide, à la rigueur quelques gouttes de liquide vaisselle ou savon. Rincer et essuyer avec un chiffon humide. Si l'eau rentre dans l'appareil il suffit de pendre l'appareil pour éviter que l'eau ne stagne à l'intérieur. Il est important d'utiliser le matériel propre et en bon état. Pour cela il est nécessaire de se conformer strictement à ces méthodes.

SECHER L'EQUIPEMENT MOUILLE :

Si l'E.P.I. est mouillé laissez le sécher naturellement à l'écart de toutes sources de chaleurs directes.

CONDITION DE STOCKAGE :

Le matériel doit être stocké dans un endroit sec et propre loin des sources de chaleurs et d'humidité.

Les E.P.I craignent les déformations, les vibrations ou les u.v. Les E.P.I. sales peuvent être attaqués par la vermine et les rongeurs, l'antichute sera suspendu par son mousqueton, ne pas entreposer les E.P.I. sur le sol.

METHODE D'ENTRETIEN ADAPTE - LUBRIFICATION :

L'antichute RODEOSTOP B100 demande très peu d'entretien.

Le maintenir propre est son gage de longue vie.

Ne jamais huiler ni graisser RODEOSTOP B100.

Ne jamais démonter RODEOSTOP B100.

Pour des raisons de sécurité, tous les travaux de remise en état (réparation) doivent être faits à l'usine ou par un réparateur agréé, sur forfait ou sur devis pour les pièces à changer.

DUREE DE VIE :

La durée de vie du produit est difficile à prévoir, elle dépend de l'utilisation et de l'entretien de l'équipement.

Elle est de 5 ans pour une utilisation normale, et de 2 ans pour une utilisation intensive, cette durée de vie pourra être reconduite à l'issue des résultats du contrôle périodique.

XXI. Recommandation concernant la fréquence des examens périodiques

Le RODEOSTOP B100 à rappel automatique doit être retourné tous les douze mois à l'usine ou dans un centre agréé pour un contrôle annuel obligatoire. Le RODEOSTOP de plus de 5 ans d'âge nécessite d'une remise en service (échange standard) dans nos ateliers.

Date du prochain contrôle : voir sur la fiche de révision ou douze mois après la date d'achat.

RODEOSTOP®-B100 répond aux exigences de la directive européenne 89/686/CEE et est conforme à la norme EN 360 : 2002 A.R.A.

INSTRUCTIONS FOR USE

RODEOSTOP B100

SUMMARY

	Page
I. General information	2
II. Anticipated use and application	2
III. Limits to use	2
IV. Rescue	3
V. Modification of the equipment	3
VI. Checking the equipment before use	3
VII. Installing the rope	4
VIII. Characteristics of personal safety equipment which require checking before use	5
IX. The complete device must be immediately withdrawn from circulation if...	5
X. Anchorage point requirements	5
XI. Instructions for linking up to the anchorage point	5
XII. Instructions for linking the anchorage point to the harness	5
XIII. For fall arrest systems it is essential that...	6
XIV. A fall arrest device is the only apparatus...	6
XV. Warning : Check the area where the RODEOSTOP B100 is to be used	6
XVI. The potential danger affecting the performance of the equipment	6
XVII. Protection when transporting the material	7
XVIII. The simplification of symbols & marking on the equipment	7
XIX. Contacting the head office of PROTECTMAN the manufacturer of the equipment	7
XX. For the security and information of the non-France-based purchasers of the RODEOSTOP B100	8
XXI. Cleaning and disinfecting the RODEOSTOP B100	8
XXII. The periodic check-up	9

I. GENERAL INFORMATION AND DISCRPTION

The fall arrest device RODEOSTOP B100 meets and complies with all the requirements of the European directives 89/686 CEE. It conforms to standards CE0082 – EN360: 2002 A.R.A. Tests have been carried out with semi-static antipode rope BEAL (ref: CE1891 type A Ø10/10.5 mm with static resistance more than 1500 DaN)

II. ANTICIPATED USE AND APPLICATION

The fall arrest device RODEOSTOP B100 must have its anchorage point two meters above a platform and must be attached with connectors CE EN362 with a minimum resistance more than Rr 1500 DaN. All the complementary components used must be European CE recognized, CE referenced and be compatible with each other. (Read carefully the operating instructions for each item).

The RODEOSTOP B100 must be used with:

- A. An anchorage point complying with European standard CE EN 795.
- B. A connector complying with European standard CE EN 362 linking the anchorage point to RODEOSTOP B100.
- C. A connector complying with European standard CE EN 362 links the RODEOSTOP B100 to the harness.
- D. A fall arrest device harness complying with European standard CE EN 361 equipped with dorsal, sternum and ventral attachment points.
- E. Nothing is to be added or come between the connector linking the RODEOSTOP B100 to the harness.

III. RESTRICTIONS OF USE OF THE RODEOSTOP B100

The angle of the pendulum movement must not exceed 30 degrees.

Do not use above or inside a tank or cistern containing corrosive products.

Never put a metallic cable on the pulley inside the RODEOSTOP B100.

Great care must be taken to ensure that everyone using the fall arrest device is in good physical health. An unforeseen emergency such as an arrest of the RODEOSTOP B100 can make heavy demands on the user, so it is essential to be fit to cope successfully with such situations.

The device is to be used only by a competent and trained person.

The RODEOSTOP B100 should only be used by one person at a time who does not exceed **130** kilos in weight.

The person must read or have explained to him/her the instructions. Disregard of the instructions can lead to very serious risks and injury and even to death.

IV. RESCUE

Safety procedures must be set up well in advance of use so that any problem arising later can be dealt with quickly and effectively. Another person must also be present to get help in an emergency.

If the help is slow in coming the RODEOSTOP B100 enables the user to lower himself down alone gently with a “8” descender (“8” shaped buckle) controlling his own movements such as stopping and starting.

Alternatively, someone on the ground can evacuate the user in difficulty in the same way and in complete safety.

V. MODIFICATION OF THE EQUIPMENT

Under no circumstances should the RODEOSTOP B100 be modified or opened up.

Repairs can only be effected by people authorized by the manufacturer.

All repairs must be done by the manufacturer on the basis of an estimate or an all-inclusive price for the parts or in a workshop authorized by the manufacturer.

Any departure from these restrictions will invalidate the manufacturer’s guarantee.

VI. CHECKING THE EQUIPMENT BEFORE USE

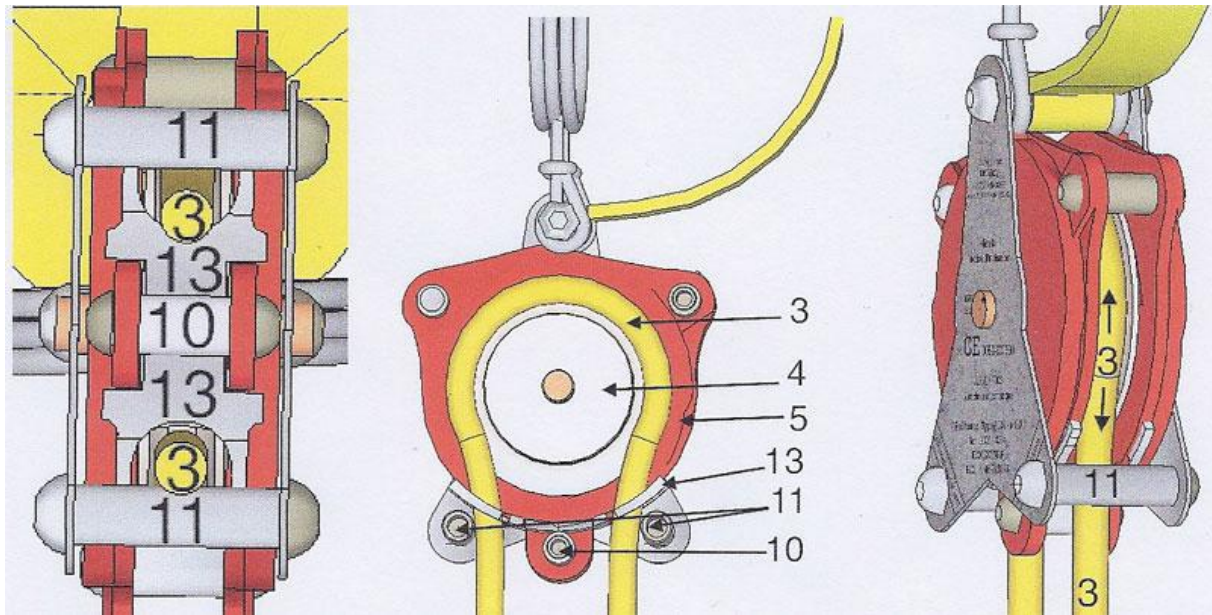
Before use check that the anchorage point is completely vertical above the work place and that it can accept a charge of 1500 DaN.

Check that everything on the RODEOSTOP B100 is in a perfect state and that all screws are tightly fixed.

VII. INSTALLING THE ROPE

Rope installation in the RODEOSTOP B100 is easy.

At the bottom of the device introduce the rope (3) in the U of the groove (13) inside the brace (11). Pull the rope (3) through by pushing it into the center of the pulley and bringing the rope out again (3) on the other side in the U slot inside the brace (11). See sketch below.



Bottom view

Internal view

Side view

Make sure that the rope (3) has passed all-round the center of the pulley (4) until it comes out on the other side in the U groove (13) between the two braces (11) at the bottom of the apparatus.

Check again that the safety rope (3) is correctly installed in the apparatus by gently pulling it in both directions. The rope should circulate freely on the pulley. Then give the rope a sharp pull. This should stop the rope and block it. Do the same with the other side. This should produce the same results by stopping and blocking the rope.

VIII. CHARACTERISTICS OF PERSONAL SAFETY

Equipment that require checking before use.

Carefully read everything, but particularly sections VII, XV and XVI of the instructions for Use of the RODEOSTOP B100 before use, then take time to check all the equipment.

Harness: check the straps, the stitching of the seams, the state of the buckles and the signs of corrosion and warping. Also, the general cleanliness and freedom from dirt.

Sling: check the condition steel or strap, signs of cracking, the good state of the markings and traces of knocks.

Check that all fixtures are tight and in good condition.

Hold up the apparatus and check that the full length of the rope is in good working order with no traces of burning, oil, wear and tear, cuts and no sign of parasitic knots.

Also, check again to ensure the rope functions properly and stops and blocks correctly.

To be totally safe only use connectors European reference: EN 362.

IX. THE APPARATUS MUST BE IMMEDIATELY WITHDRAWN FROM CIRCULATION IF.....

.....there are doubts about the safety system.

.....when during a check-up or for any other reason the fall arrest device shows signs of damage through a knock or other cause of malfunction, it is imperative to put the apparatus out of service and attach a label to that effect. Then the apparatus should be sent to a center authorized by a manufacture for repair.

.....it has been used for arresting a fall, remove from use and get a competent person to give another check-up.

X. ANCHORAGE POINT REQUIREMENTS

Never work above the fall arrest device or under an anchorage point.

The fall arrest device must be placed vertically at least two meters above the work place of the person attached by the dorsal, sternum, or ventral attachment on his harness.

The anchorage point must be completely clear of any obstacle which could jeopardize the smooth functioning of the fall arrest device.

The choice and fixing of the anchorage point is the responsibility of the site manager or specialized firm.

XI. INSTRUCTIONS FOR LINKING UP TO THE ANCHORAGE POINT

Install the anchorage point as explained in section X.

Link up the fall arrest device to the anchorage point with a connector complying with European standard EN 362 or with a sling or strap complying with European standards or alternatively with steel cable capable of withstanding a minimum charge of 2000 kilos.

XII. INSTRUCTIONS FOR LINKING UP THE ANCHORAGE POINT TO THE HARNESS

Always be careful to link up the RODEOSTOP B100 safety system by means of the dorsal, sternum or ventral connector on the harness.

Use an “8” shaped buckle if necessary.

Never put an extension or whatever between the “8” shaped buckle of the safety rope and the dorsal, sternum or ventral attachments on the harness. Only the connector of European standard EN 362 is designed for that.

XIII. FOR THE FALL ARREST SYSTEM IT IS ESSENTIAL THAT.....

.....the person going up should take great care that the safety rope does not build up any slack.

That should never happen if the installation has been properly done: the rope should always be taut.

However if the safety rope does become slack then rope tension can be re-established by lowering the apparatus and going down a little or by giving the safety rope a gentle pull – or two.

XIV. A FALL ARREST DEVICE IS THE ONLY APPARATUS.....

.....wherever there is a risk of a fall it is essential to use a fall arrest harness equipped with dorsal, sternum and ventral connectors fitted above the waist with a comfortable and adjustable seat.

XV. WARNING: CHECK THE AREA WHERE THE RODEOSTOP B100 IS TO BE USED

Wherever there is a risk of a fall it is important to ensure there are no obstacles or obstructions under the person using the fall arrest device.

A large open space is essential for such activity. There must be an area of at least the height of the person plus another 1.35 metres for a taut, vertical and rectilinear rope system.

XVI. THE POTENTIAL DANGERS AFFECTING THE PERFORMANCE OF THE EQUIPMENT

Make quite sure that the ropes and straps are protected from danger caused by rubbing, scraping and friction caused by abrasive and sharp edged surfaces, acute pointed angles, cuts from Stanley Knives; chemical products, heat; bits of soldering or welding, dust, sand, cement getting inside the apparatus.

Do not release a person from the device by cutting the rope with a Stanley Knife.

XVII. PROTECTION WHILE TRANSPORTING THE MATERIAL

It is very important to protect the RODEOSTOP B100 during transport to avoid damage. All the parts of the fall arrest system (ropes, harness, connectors) should be carefully placed in a suitable container and sheltered from knocks and rubbing into each other. On return to the site the RODEOSTOP B100 should be stored away carefully.

There is a real risk that the ropes, harness and fall arrest device scattered higgledy – piggedly on the dusty, sandy floor of a vehicle will quickly become unusable if taken to the site in such a way.

XVIII. THE SIGNIFICANCE OF SYMBOLS AND MARKINGS ON THE EQUIPMENT

The laser-engraved markings on the stainless-steel casing of the RODEOSTOP B100 carry important information.

- a dial of twelve months
- a semicircle dial of years
- a book (read the instructions for use)
- a pictogram representing a maximum weight of 130 kg
- the European standard reference CE0082-EN360: 2002 A.R.A.
- the inscription: automatic full arrest device, the name and trade mark – Rodeostop B100
- the lot number – for example lot 0101 serial number 0001
- a means of identification: manufacturer's name and address: PROTECTMAN tel. (33) 0145345205 fax: (33) 0954178012 www.rodeostop.com
- an oblique dotted line showing ropes on each side under stainless steel casing engraved 10/10.5mm semi-static CE EN 1891A

INFORMATION ON THE DIE-STAMPING:

Marking by die-stamping will be effected as and when appropriate. This will be the die-stamping of the months and years directly onto the stainless-steel casing during the dismantling necessitated by the obligatory annual check-up.

XIX. CONTACTING THE HEAD OFFICE OF THE MANUFACTURER OF

RODEOSTOP B100

Protectman
2 Rue Maisant
92190 MEUDON
FRANCE
Tel: 00 331 4534 5205

Fax: 00 339 5417 8012
Email: rodeostop@gmail.com

XX. FOR THE SECURITY AND INFORMATION OF NON-FRANCE-BASED PURCHASERS OF THE RODEOSTOP B100

If the fall arrest device is sold in a country other than France, then it is obligatory to provide and include the following with the apparatus:

The instructions for use, for maintenance, periodic check-ups and repair in the language of the country.

In accordance with European legislation operating instructions for the RODEOSTOP B100 which is originally for exclusive distribution in France must be translated into the principal languages later.

XXI. CLEANING AND DISINFECTING THE RODEOSTOP B100

Fall arrest devices that have been used in contaminated places must be decontaminated on the spot by the appropriate specialized services. Do not move or use before proper decontamination has been carried out.

It is categorically forbidden to use compressed air or water to clean the fall arrest device. Cleaning should only be done with a damp sponge or if absolutely necessary a few drops of washing-up liquid or soap may be added. Rinse and dry with a moist cloth. If water does get into the apparatus hang it up to prevent the water from stagnating inside. It is important to be able to use a device which is clean and in good condition, so to do that these cleaning methods must be strictly adhered to.

DRYING WET EQUIPMENT:

If the fall arrest device has got wet, then dry it out naturally away from direct heat.

STORING CONDITIONS:

The material must be stored in a dry and clean place well away from all sources of heat and humidity. Fall arrest devices must not be subject to vibrations or sunlight to avoid warping.

The storage place used for the apparatus must be free therefore from vibrations and sunlight. Dirty fall arrest devices attract vermin and rodents, so hang the RODEOSTOP B100 on a hook and do not put on the ground.

MAINTENANCE AND LUBRICATION:

The RODEOSTOP B100 requires very little maintenance.

Keeping it clean is a guarantee for a long life for the apparatus.

Never oil or grease the RODEOSTOP B100

Never dismantle the RODEOSTOP B100

For security reasons, all repairs must be done at the factory or by an authorized repairer for a fixed price quotation for the parts changed.

LIFETIME:

The lifetime of the product is difficult to predict; it depends on the use and maintenance of equipment.

She is 5 years for normal use, and 2 years for heavy use, this life may be renewed at the end of the results of periodic inspection.

XXII. THE PERIODIC CHECK-UP

The automatic return RODEOSTOP B100 must be sent back to the factory or an authorized center every twelve months for a check-up and renewal date of next check-up: see the check-up sheet or twelve months after the purchase date.

- Protectman France 2014 -

BEDIENUNGSANLEITUNG

RODEOSTOP B100

INHALT

Inhalt	Seite
I. allgemeine Informationen	3
II. Anwendung	3
III. Nutzungseinschränkungen	3
IV. Rettung	4
V. Änderungen der Ausrüstung	4
VI. Überprüfen der Ausrüstung vor dem Einsatz	4
VII. Einlegen des Seiles	5
VIII. Merkmale der PSA, die vor dem Gebrauch überprüft werden müssen	6
IX. Ablegereife	6
X. Anforderung der Ankerpunkte	6
XI. Anleitung für den Anschlag am Ankerpunkt	7
XII. Anleitung für die Verbindung von Gurt und Sicherungssystem	7
XIII. Wichtige Hinweise für Höhensicherungsgeräte	7
XIV. Wann ist ein Höhensicherungsgerät erforderlich	8
XV. Voraussetzungen für die Anwendung	8
XVI. potenzielle Gefahren für die Effizienz des Geräts	8
XVII. Transportsicherung	8
XVIII. Symbole und Markierungen auf den Gerät	9
XIX. Kontakt	9
XX. Hinweise für nicht-französische Kunden	9
XXI. Reinigung und Desinfektion von RODEOSTOP B100	10
XXII. Revision	11

I. Allgemeine Informationen

Das Auffanggerät mit selbsttätiger Blockiermechanik RODEOSTOP Typ B100 erfüllt vollständig die Anforderungen der europäischen Richtlinie 89/686 EWG. Es entspricht der Norm EN 360/2002 A.R.A. Die Tests wurden mit einem Halb-statischen Seil Antipode Marke BEAL ® (Referenz: CE EN 1891 Typ A Ø10 mm, statische Festigkeit größer als 1500 KN) durchgeführt

II. Anwendung

das Höhensicherungsgerät RODEOSTOP B100 muss mindestens 2,0m oberhalb der Plattform angebracht werden. Es muss mit einem Verbindungsmittel nach CE EN 362 mit einer Mindestbruchlast von 15 KN verbunden werden. Alle verwendeten ergänzenden Komponenten müssen CE- zertifiziert sein, CE- gekennzeichnet sein und miteinander kompatibel sein.

(Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung für jeden Artikel sorgfältig).
RODEOSTOP B100 muss mit folgenden Dingen Verwendet werden:

- A. Ein Ankerpunkt, der der europäischen Norm CE EN 795 entspricht.
- B. Ein Verbindungsmittel, das der europäischen Norm CE EN 362 entspricht und den Ankerpunkt mit den RODEOSTOP B100 verbindet.
- C. Ein Verbindungsmittel, das der europäischen Norm CE EN 362 entspricht, verbindet den RODEOSTOP B100 mit dem Gurt.
- D. Eine Arbeitsgurt , der der europäischen Norm CE EN 361 entspricht und mit Rücken-, Brust- und zentralem Befestigungspunkten ausgestattet ist.
- E. Es darf nichts zwischen den Verbindungsmittel zwischen dem RODEOSTOP B100 und dem Gurt hinzugefügt werden.

III. Nutzungseinschränkungen

Der Winkel der Pendelbewegung darf 30 Grad nicht überschreiten.

Nicht über oder in einem Tank oder Sammelbecken mit ätzenden Produkten verwenden.
Legen Sie niemals ein Metallkabel auf die Seilscheibe im RODEOSTOP B100.

Es muss sorgfältig darauf geachtet werden, dass sich alle Personen, die das Auffanggerät verwenden, in guter körperlicher Verfassung befinden. Ein unvorhergesehener Notfall, wie beispielsweise eine Blockieren des RODEOSTOP B100, kann hohe Anforderungen an den Benutzer stellen. Daher ist es wichtig, körperlich fit zu sein, um mit solchen Situationen erfolgreich umgehen zu können.

Das Gerät darf nur von einer kompetenten und geschulten Person verwendet werden.

Das RODEOSTOP B100 sollte jeweils nur von einer Person verwendet werden, deren Gewicht **130 kg** nicht überschreitet.

Die Person muss die Anweisungen gelesen oder erklärt bekommen haben. Eine Missachtung der Anweisungen kann zu ernsthaften Risiken und Verletzungen bis hin zum Tod führen.

IV. Rettung

Sicherheitsverfahren müssen rechtzeitig vor der Verwendung eingerichtet werden, damit spätere Probleme schnell und effektiv behandelt werden können. Eine weitere Person muss ebenfalls anwesend sein, um im Notfall Hilfe zu leisten.

Wenn die Hilfe nur langsam ankommt, ermöglicht der RODEOSTOP B100 dem Benutzer, sich mit einer Abseil-8er allein sanft abzulassen, wobei er seine eigenen Bewegungen steuert, z. B. Anhalten und Ablassen. Alternativ kann jemand am Boden den Benutzer auf die gleiche Art und Weise und in absoluter Sicherheit evakuieren.

V. Änderungen der Ausrüstung

Das RODEOSTOP B100 darf unter keinen Umständen verändert oder geöffnet werden.

Reparaturen dürfen nur von vom Hersteller autorisierten Personen durchgeführt werden.

Alle Reparaturen müssen vom Hersteller auf der Grundlage eines Kostenvoranschlags oder eines Pauschalpreises für die Teile oder in einer vom Hersteller autorisierten Werkstatt ausgeführt werden.

Bei Abweichungen von diesen Beschränkungen erlischt die Herstellergarantie.

VI. Überprüfen der Ausrüstung vor dem Einsatz

Prüfen Sie vor dem Einsatz, dass sich der Ankerpunkt senkrecht über dem Arbeitsplatz befindet und eine Belastung von 15 KN aufnehmen kann.

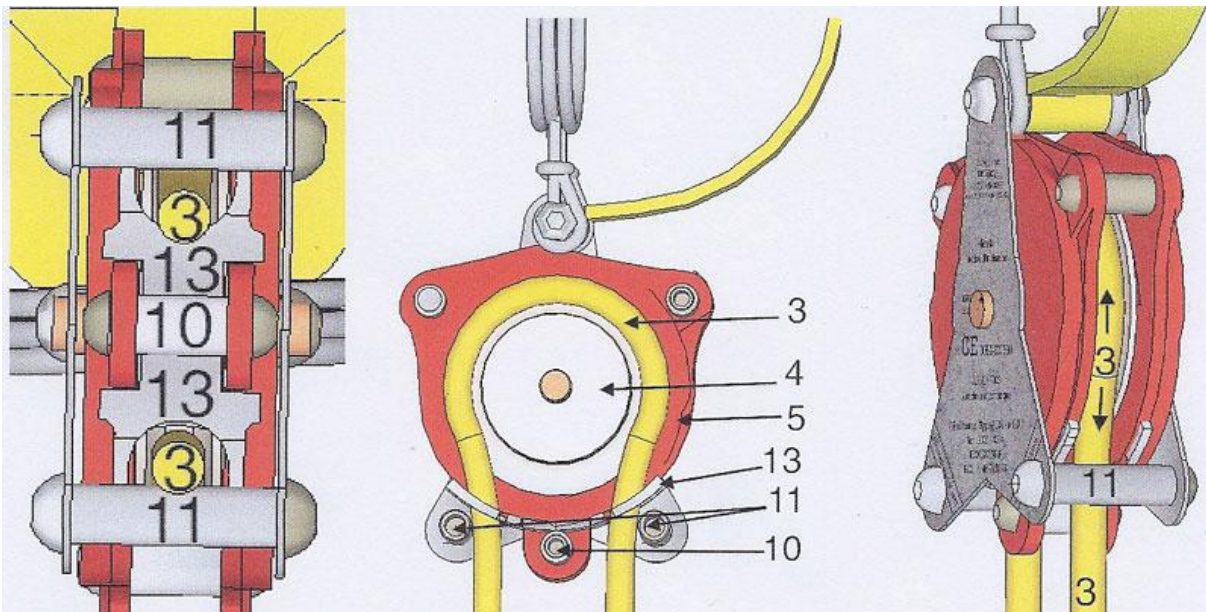
Stellen Sie sicher, dass sich das RODEOSTOP B100 in einwandfreiem Zustand befindet und dass alle Schrauben fest angezogen sind.

VII. Einlegen des Seiles

Das Einlegen des Seiles in das RODEOSTOP B100 ist einfach. An der Unterseite des Gerätes das Seil (3) in das U der Nut (13) innerhalb der Strebe (11) einführen.

Ziehen Sie das Seil (3) durch, indem Sie es in die Mitte der Seilscheibe drücken und das Seil (3) auf der anderen Seite durch den U-Schlitz (13) in der Strebe (11) wieder herausziehen.

Siehe Skizze unten.



Ansicht von unten, Innenansicht, Seitenansicht.

Stellen Sie sicher, dass das Seil (3) um die Mitte der Rolle (4) herumgeführt ist, bis es auf der anderen Seite in der U-Nut (13) zwischen den beiden Streben (11) an der Unterseite des Geräts austritt.

Vergewissern Sie sich erneut, dass das Sicherungsseil (3) richtig in das Gerät eingesetzt ist, indem Sie es vorsichtig in beide Richtungen ziehen. Das Seil sollte frei auf der Seilscheibe laufen. Dann reißen Sie hart am Seil. Dies sollte das Seil stoppen und blockieren. Machen Sie dasselbe auf der anderen Seite. Dies sollte zu den gleichen Ergebnissen führen, wenn das Seil angehalten und blockiert wird.

Die Verwendung des RODEOSTOP B100 befreit die Benutzer nicht von der Einhaltung der geltenden Normen für die jeweiligen Aktivitäten.

VIII. Merkmale der PSA, die vor dem Gebrauch überprüft werden müssen

Lesen Sie vor dem Einsatz alles sorgfältig durch, insbesondere die Abschnitte VII, XV und XVI der Gebrauchsanweisung des RODEOSTOP B100, und nehmen Sie sich die Zeit, um alle Geräte zu überprüfen.

Gurt: Überprüfen Sie die Riemen, den Zustand der Nähte, den Zustand der Schnallen und Anzeichen von Korrosion und Verformung. Auch die allgemeine Sauberkeit und Schmutzfreiheit.

Schlingen: Den Zustand von Stahl oder Band, Anzeichen von Rissen, ein guter Zustand der Markierungen und ob Spuren von Stößen zu finden sind.

Vergewissern Sie sich, dass alle Befestigungen fest und in gutem Zustand sind. Halten Sie den Apparat hoch und prüfen Sie, ob die gesamte Länge des Seils in einwandfreiem Zustand ist und keine Verbrennungsspuren, Öl, Abnutzungserscheinungen, Einschnitte und keine Anzeichen von Knoten im Seilverlauf aufweist.

Überprüfen Sie auch noch einmal, ob das Seil richtig funktioniert und ordnungsgemäß gestoppt und blockiert wird.

Um absolut sicher zu sein, verwenden Sie nur Verbindungsmittel nach der Europäischen Norm: EN 362.

IX. Ablegereife

Abzulegen ist das Gerät wenn:

- es Zweifel am Sicherheitssystem gibt.
- wenn das Höhensicherungsgerät während einer Überprüfung oder aus einem anderen Grund durch einen Schlag oder eine andere Ursache der Funktionsstörung Anzeichen einer Beschädigung aufweist, ist es unbedingt erforderlich, das Gerät außer Betrieb zu setzen und eine entsprechende Markierung anzubringen. Dann sollte das Gerät zur Reparatur an ein vom Hersteller autorisierte Werkstatt geschickt werden.
- es einen Sturz aufgefangen hat, sollte es vorläufig aus dem Verkehr gezogen werden und einer qualifizierten Person zu einer weiteren Überprüfung vorgelegt werden.

X. Anforderung der Ankerpunkte

Arbeiten Sie niemals oberhalb des Auffanggerätes oder unterhalb eines Ankerpunktes.

Das Höhensicherungsgerät muss sich mindestens zwei Meter über dem Arbeitsplatz der Person befinden, die am Rücken, am Brustbein oder am zentralen Anseilpunkt am Gurt befestigt ist.

Der Ankerpunkt muss frei von Hindernissen sein, die das reibungslose Funktionieren der Auffangvorrichtung gefährden könnten.

Die Auswahl und Festlegung des Ankerpunktes liegt in der Verantwortung des Bauleiters oder der Fachfirma.

XI. Anleitung für den Anschlag am Ankerpunkt

Installieren Sie den Ankerpunkt, wie in Abschnitt X beschrieben.

Verbinden Sie das Höhensicherungsgerät mit einem Ankerpunkt mit einem Verbindungsmittel, das der europäischen Norm EN 362 entspricht, oder mit einer Schlinge oder einem Gurt, die den europäischen Normen entsprechen, oder alternativ mit einem Stahlseil, das eine Mindestbruchlast von 2000 kg aufweist.

XII. Anleitung für die Verbindung von Gurt und Sicherungssystem

Achten Sie immer darauf, dass das Höhensicherungsgerät RODEOSTOP B100 am Rücken-, Brust- oder zentralen Anseilpunkt am Gurt verbunden wird.

Verwenden Sie bei Bedarf einen Abseil-8er.

Installieren Sie niemals eine Verlängerung oder ähnliches zwischen des Achterknotens des Sicherheitsseils und den Rücken-, Brust- oder zentralen Anseilpunkt am Gurt. Hierfür ist nur ein Verbindungsmittel der europäischen Norm EN 362 vorgesehen.

XIII. Wichtige Hinweise für Höhensicherungsgeräte

Die aufsteigende Person sollte sehr darauf achten, dass das Sicherungsseil kein Schlappseil bildet.

Das sollte niemals vorkommen, wenn die Installation ordnungsgemäß durchgeführt wurde: Das Seil sollte immer gespannt sein.

Wenn das Sicherheitsseil jedoch schlaff wird, kann die Seilspannung wiederhergestellt werden, indem das Gerät abgesenkt wird und man etwas nach unten klettert. Oder indem das Sicherungsseil etwas nach unten gezogen wird

XIV. Wann ist ein Höhensicherungsgerät erforderlich

Wo immer ein Absturzrisiko besteht, ist es unbedingt erforderlich, einen Auffanggurt mit Rücken-, Brustbein- und zentralen Anseilpunkt zu verwenden, der oberhalb der Taille mit einem bequemen und verstellbaren Sitz ausgestattet ist.

XV. Voraussetzungen für die Anwendung

Bei Sturzgefahren ist darauf zu achten, dass sich keine Hindernisse unter der Person befinden, die das Auffanggerät verwendet.

Ein großer Freiraum ist für solche Aktivitäten unerlässlich. Es muss eine Fläche von mindestens der Körpergröße der Person sowie weitere 1,35 Meter für ein straffes, vertikales und geradliniges Seilsystem vorhanden sein.

XVI. Potenzielle Gefahren für die Effizienz des Geräts

Stellen Sie sicher, dass die Seile und Gurte vor Gefahren geschützt sind, die durch Reibung und Schleifen und durch raue und scharfkantige Oberflächen, spitze Winkel und Schnitte von scharfen Gegenständen und Werkzeug verursacht werden. Verhindern Sie, dass chemische Produkte, Hitze; Löten oder Schweißen, Staub, Sand, Zement etc. in das Gerät gelangen.

Lösen Sie keine Personen vom Gerät, indem Sie das Seil mit einem Messer durchschneiden.

XVII. Transportsicherung

Es ist sehr wichtig, das RODEOSTOP B100 während des Transports zu schützen, um Beschädigungen zu vermeiden. Alle Teile des Absturzsicherungssystems (Seile, Gurtzeug, Verbindungsmittel) sollten sorgfältig in einen geeigneten Behälter gelegt und vor Stößen und Reibung geschützt werden. Bei der Rückkehr zur Baustelle sollte das

RODEOSTOP B100 sorgfältig aufbewahrt werden.

Es besteht die reale Gefahr, dass auf staubigen, sandigen Boden eines Fahrzeugs verstreut liegende Seile, Gurte und Absturzsicherungsgeräte schnell unbrauchbar werden, wenn sie auf diese Weise zur Baustelle gebracht werden.

XVIII. Symbole und Markierungen auf den Gerät

Die laser-gravierten Markierungen auf dem Edelstahlgehäuse des RODEOSTOP B100 enthalten wichtige Informationen.

MARKIERUNGEN:

- ein Zifferblatt von zwölf Monaten
- ein halbkreisförmiges von Jahresanzeige
- ein Buch (lesen Sie die Gebrauchsanweisung)
- ein Piktogramm mit einem maximalen Gewicht von 130 kg
- die europäische Standardreferenz CE0082-EN360: 2002 A.R.A.
- Inschrift: automatisches Vollarretiergerät, Name und Warenzeichen - Rodeostop B100
- Losnummer - zum Beispiel Los 0101 Seriennummer 0001
- Identifikation: Name und Anschrift des Herstellers:
PROTECTMAN tel. (33) 0145345205 Fax: (33) 0954178012 www.rodeostop.com
- eine schräge gepunktete Linie, die Seile auf jeder Seite unter einem Edelstahlgehäuse zeigt, in das 10 oder 10,5 mm halb-statische Seile nach CE EN 1891A eingraviert ist

INFORMATIONEN ZU DEN STEMPELN:

Markierungen durch Stempel erfolgen wenn entsprechende Gegebenheiten vorliegen. Dies wird das Stanzen des Monats und des Jahres direkt auf das Edelstahlgehäuse nach erfolgter Revision sein.

XIX. Kontakt

Protectman
2 Rue Maisant
92190 MEUDON
FRANCE

Tel: 00 331 4534 5205
Fax: 00 339 5417 8012

Email: rodeostop@gmail.com

XX. Hinweise für nicht-französische Kunden

Wenn das Höhensicherungsgerät in ein anderes Land als Frankreich verkauft wird, ist es obligatorisch, dem Gerät Folgendes beizufügen: Die Gebrauchsanweisung für Wartung, regelmäßige Kontrollen und Reparaturen in der entsprechenden Landessprache.

Gemäß der europäischen Gesetzgebung muss die Bedienungsanleitung für das RODEOSTOP B100, der ursprünglich für den ausschließlichen Vertrieb in Frankreich bestimmt war, später in die Hauptsprachen übersetzt werden.

XXI. Reinigung und Desinfektion von RODEOSTOP B100

Höhensicherungsgeräte, die an kontaminierten Orten eingesetzt wurden, müssen vor Ort von entsprechenden Fachdiensten dekontaminiert werden. Bewegen oder verwenden Sie das Gerät nicht, bevor eine ordnungsgemäße Dekontamination durchgeführt wurde.

Es ist grundsätzlich verboten, das Höhensicherungsgerät mit Druckluft oder Wasser zu reinigen. Die Reinigung sollte nur mit einem feuchten Schwamm erfolgen. Falls erforderlich, können einige Tropfen Spülmittel oder Seife hinzugefügt werden. Mit einem feuchten Tuch abspülen und trocknen. Wenn Wasser in das Gerät eindringt, hängen Sie es auf, damit das Wasser nicht sammelt. Es ist wichtig, ein Gerät verwenden zu können, das sauber und in gutem Zustand ist. Damit dies gewährleistet ist, sollten diese Reinigungsmethoden strikt eingehalten werden.

TROCKNUNG NASSER GERÄTE:

Wenn das Auffanggerät nass geworden ist, trocknen Sie es natürlich, schützen Sie es vor direkter Hitze.

LAGERBEDINGUNGEN:

Das Material muss an einem trockenen und sauberen Ort aufbewahrt werden, fern von allen Wärme- und Feuchtigkeitsquellen. Absturzsicherungen dürfen keinen Erschütterungen oder direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden, um ein Verziehen zu vermeiden. Der Lagerplatz für das Gerät muss daher frei von Vibrationen und Sonnenlicht sein. Verschmutzte Höhensicherungsgeräte ziehen Ungeziefer und Nagetiere an. Hängen Sie den RODEOSTOP B100 an einen Haken und legen Sie ihn nicht auf den Boden.

WARTUNG UND SCHMIERUNG:

Der RODEOSTOP B100 benötigt sehr wenig Wartung.

Das Reinigen des Geräts garantiert eine lange Lebensdauer des Geräts.

Ölen oder fetten Sie den RODEOSTOP B100 nicht.
Zerlegen Sie den RODEOSTOP B100 niemals.

Aus Sicherheitsgründen müssen alle Reparaturen zu einem Festpreisangebot für die geänderten Teile im Werk oder von einem autorisierten Reparaturbetrieb ausgeführt werden.

LEBENSERWARTUNG :

Die Lebenserwartung des Produkts ist schwer vorhersagbar, es hängt von der Art der Verwendung und der Wartung der Ausrüstung ab.

Sie liegt bei 5 Jahren für den normalen Gebrauch und 2 Jahren bei intensivem Gebrauch. Diese Lebensdauer kann erfolgter Revision erneuert werden.

XXII. Revision

Das Höhensicherungsgerät RODEOSTOP B100 muss alle zwölf Monate zur Überprüfung und Verlängerung des nächsten Überprüfungszeitpunkts an das Werk oder ein autorisiertes Zentrum zurückgeschickt werden: Siehe Kontrollblatt oder zwölf Monate nach dem Kaufdatum.